

# Josua 3



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Da machte<sup>H7925</sup> sich Josua<sup>H3091</sup> frühmorgens<sup>H1242</sup> auf<sup>H7925</sup>, und sie brachen<sup>H5265</sup> auf<sup>H5265</sup> von<sup>H4480</sup> Sittim<sup>H7851</sup> und kamen<sup>H935</sup> an<sup>H5704</sup> den Jordan<sup>H3383</sup>, er<sup>H1931</sup> und alle<sup>H3605</sup> Kinder<sup>H1121</sup> Israel<sup>H3478</sup>; und sie rasteten<sup>H3885</sup> dort<sup>H8033</sup>, ehe<sup>H2962</sup> sie hinüberzogen<sup>H5674</sup>. 2 Und es geschah<sup>H1961</sup> am<sup>H4480</sup> Ende<sup>H7097</sup> von drei<sup>H7969</sup> Tagen<sup>H3117</sup>, da gingen<sup>H5674</sup> die Vorsteher<sup>H7860</sup> mitten<sup>H7130</sup> durch das Lager<sup>H4264</sup>, 3 und sie geboten<sup>H6680</sup> dem Volk<sup>H5971</sup> und sprachen<sup>H559</sup>: Sobald ihr die Lade<sup>H727</sup> des Bundes<sup>H1285</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>, eures Gottes<sup>H430</sup>, seht<sup>H7200</sup>, und die Priester<sup>H3548</sup>, die Leviten<sup>H3881</sup>, sie tragen<sup>H5375</sup>, dann sollt ihr von<sup>H4480</sup> eurem Ort<sup>H4725</sup> aufbrechen<sup>H5265</sup> und ihr nachfolgen<sup>H1980</sup> H310. 4 Doch<sup>H389</sup> soll zwischen<sup>H996</sup> euch und ihr eine Entfernung<sup>H7350</sup> von etwa 2000 Ellen<sup>H520</sup> an Maß<sup>H4060</sup> sein<sup>H1961</sup>. Ihr sollt ihr nicht<sup>H408</sup> nahen<sup>H7126</sup>, damit<sup>H4616</sup> ihr den Weg<sup>H1870</sup> wisst<sup>H3045</sup>, auf dem<sup>H834</sup> ihr gehen<sup>H1980</sup> sollt; denn<sup>H3588</sup> ihr seid den Weg<sup>H1870</sup> früher<sup>H4480</sup> H8543 H8032 nicht<sup>H3808</sup> gezogen<sup>H5674</sup>. [?]<sup>H7126</sup> 5 Und Josua<sup>H3091</sup> sprach<sup>H559</sup> zu dem Volk<sup>H5971</sup>: Heiligt<sup>H6942</sup> euch, denn<sup>H3588</sup> morgen<sup>H4279</sup> wird der HERR<sup>H3068</sup> in<sup>H7130</sup> eurer Mitte<sup>H7130</sup> Wunder<sup>H6381</sup> tun<sup>H6213</sup>. [?]<sup>H413</sup> 6 Und Josua<sup>H3091</sup> sprach<sup>H559</sup> zu<sup>H413</sup> den Priestern<sup>H3548</sup> und sagte<sup>H559</sup>: Nehmt<sup>H5375</sup> die Lade<sup>H727</sup> des Bundes<sup>H1285</sup> auf<sup>H5375</sup> und zieht<sup>H5674</sup> vor<sup>H6440</sup> dem Volk<sup>H5971</sup> hinüber<sup>H5674</sup>. Und sie nahmen<sup>H5375</sup> die Lade<sup>H727</sup> des Bundes<sup>H1285</sup> auf<sup>H5375</sup> und zogen<sup>H1980</sup> vor<sup>H6440</sup> dem Volk<sup>H5971</sup> her.

7 Und der HERR<sup>H3068</sup> sprach<sup>H559</sup> zu<sup>H413</sup> Josua<sup>H3091</sup>: An diesem<sup>H2088</sup> Tag<sup>H3117</sup> will ich beginnen<sup>H2490</sup>, dich in den Augen<sup>H5869</sup> von ganz<sup>H3605</sup> Israel<sup>H3478</sup> groß<sup>H1431</sup> zu<sup>H1431</sup> machen<sup>H1431</sup>, damit<sup>H834</sup> sie wissen<sup>H3045</sup>, dass<sup>H3588</sup>, so wie<sup>H834</sup> ich mit<sup>H5973</sup> Mose<sup>H4872</sup> gewesen<sup>H1961</sup> bin, ich mit<sup>H5973</sup> dir sein<sup>H1961</sup> werde. 8 Und du<sup>H859</sup> sollst den Priestern<sup>H3548</sup>, die die Lade<sup>H727</sup> des Bundes<sup>H1285</sup> tragen<sup>H5375</sup>, gebieten<sup>H6680</sup> und sprechen<sup>H559</sup>: Wenn ihr an<sup>H5704</sup> den Rand des Wassers des Jordan<sup>H3383</sup> kommt<sup>H935</sup>, so bleibt<sup>H5975</sup> im Jordan<sup>H3383</sup> stehen<sup>H5975</sup>. [?]<sup>H7097</sup> H4325

9 Und Josua<sup>H3091</sup> sprach<sup>H559</sup> zu<sup>H413</sup> den Kindern<sup>H1121</sup> Israel<sup>H3478</sup>: Tretet<sup>H5066</sup> herzu<sup>H2008</sup> und hört<sup>H8085</sup> die Worte<sup>H1697</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>, eures Gottes<sup>H430</sup>! 10 Und Josua<sup>H3091</sup> sprach<sup>H559</sup>: Hieran<sup>H2063</sup> sollt ihr wissen, dass<sup>H3588</sup> der lebendige<sup>H2416</sup> Gott<sup>H4101</sup> in<sup>H7130</sup> eurer Mitte<sup>H7130</sup> ist und dass er die Kanaaniter<sup>H3669</sup> und die Hethiter<sup>H2850</sup> und die Hewiter<sup>H2340</sup> und die Perisiter<sup>H6522</sup> und die Girgasiter<sup>H1622</sup> und die Amoriter<sup>H567</sup> und die Jebusiter<sup>H2983</sup> gewisslich<sup>H3423</sup> vor<sup>H4480</sup> H6440 euch austreiben wird. [?]<sup>H3045</sup> [?]<sup>H3423</sup> 11 Siehe<sup>H2009</sup>, die Lade<sup>H727</sup> des Bundes<sup>H1285</sup> des Herrn<sup>H113</sup> der ganzen<sup>H3605</sup> Erde<sup>H776</sup> zieht<sup>H5674</sup> vor<sup>H6440</sup> euch her<sup>H5674</sup> in den Jordan<sup>H3383</sup>. 12 Und nun<sup>H6258</sup> nehmt<sup>H3947</sup> euch zwölf<sup>H8147</sup> H6240 Männer<sup>H376</sup> aus<sup>H4480</sup> den Stämmen<sup>H7626</sup> Israels<sup>H3478</sup>, je einen<sup>H259</sup> Mann<sup>H376</sup> für den<sup>2</sup> Stamm<sup>H7626</sup>. 13 Und es wird geschehen<sup>H1961</sup>, wenn die Fußsohlen<sup>H7272</sup> H3709 der Priester<sup>H3548</sup>, die die Lade<sup>H727</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>, des Herrn<sup>H113</sup> der ganzen<sup>H3605</sup> Erde<sup>H776</sup>, tragen<sup>H5375</sup>, in den Wassern<sup>H4325</sup> des Jordan<sup>H3383</sup> ruhen<sup>H5117</sup>, so werden die Wasser<sup>H4325</sup> des Jordan<sup>H3383</sup>, die von oben<sup>H4605</sup> herabfließenden<sup>H3381</sup> Wasser<sup>H4325</sup>, abgeschnitten<sup>H3772</sup> werden, und sie werden stehen<sup>H5975</sup> bleiben<sup>H5975</sup> wie ein<sup>H259</sup> Damm<sup>H5067</sup>.

14 Und es geschah<sup>H1961</sup>, als das Volk<sup>H5971</sup> aus<sup>H4480</sup> seinen Zelten<sup>H168</sup> aufbrach<sup>H5265</sup>, um über<sup>H5674</sup> den Jordan<sup>H3383</sup> zu ziehen<sup>H5674</sup>, indem die Priester<sup>H3548</sup> die Lade<sup>H727</sup> des Bundes<sup>H1285</sup> vor<sup>H6440</sup> dem Volk<sup>H5971</sup> hertrugen<sup>H5375</sup>, 15 und sobald die Träger<sup>H5375</sup> der Lade<sup>H727</sup> an<sup>H5704</sup> den Jordan<sup>H3383</sup> kamen<sup>H935</sup> und die Füße<sup>H7272</sup> der Priester<sup>H3548</sup>, die die Lade<sup>H727</sup> trugen<sup>H5375</sup>, in<sup>H2881</sup> den Rand<sup>H7097</sup> des Wassers<sup>H4325</sup> tauchten<sup>H2881</sup> – der Jordan<sup>H3383</sup> aber ist voll<sup>H4390</sup> über<sup>H5921</sup> alle<sup>H3605</sup> seine Ufer<sup>H1415</sup> die ganze<sup>H3605</sup> Zeit<sup>H3117</sup> der Ernte<sup>H7105</sup> hindurch – 16 da blieben<sup>H5975</sup> die von<sup>H4480</sup> oben<sup>H4605</sup> herabfließenden<sup>H3381</sup> Wasser<sup>H4325</sup> stehen<sup>H5975</sup>, sie richteten<sup>H6965</sup> sich auf<sup>H6965</sup> wie ein<sup>H259</sup> Damm<sup>H5067</sup>, sehr<sup>H3966</sup> fern<sup>H7368</sup>, bei<sup>H4480</sup> H5704 Adam<sup>H121</sup>, der Stadt<sup>H5892</sup>, die<sup>H834</sup> seitwärts<sup>H4480</sup> H6654 von Zaretan<sup>H6891</sup> liegt; und die nach dem Meer<sup>H3220</sup> der Ebene<sup>H61603</sup>, dem Salzmeer<sup>H3220</sup> H4417, hinabfließenden<sup>H3381</sup> wurden völlig<sup>H8552</sup> abgeschnitten<sup>H3772</sup>. Und das Volk<sup>H5971</sup> zog<sup>H5674</sup> hindurch<sup>H5674</sup>, Jericho<sup>H3405</sup> gegenüber<sup>H5048</sup>. [?]<sup>H5921</sup> 17 Und die Priester<sup>H3548</sup>, die die Lade<sup>H727</sup> des Bundes<sup>H1285</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> trugen<sup>H5375</sup>, standen<sup>H5975</sup> festen<sup>H3559</sup> Fußes<sup>H7272</sup> auf dem Trockenem<sup>H2724</sup> in<sup>H8432</sup> der

Mitte<sup>H8432</sup> des Jordan<sup>H3383</sup>; und ganz<sup>H3605</sup> Israel<sup>H3478</sup> zog<sup>H5674</sup> auf dem Trockenen<sup>H2724</sup> hinüber<sup>H5674</sup>, bis<sup>H5704</sup> die  
ganze<sup>H3605</sup> Nation<sup>H1471</sup> vollends<sup>H8552</sup> über<sup>H5674</sup> den Jordan<sup>H3383</sup> gegangen<sup>H5674</sup> war.

#### Fußnoten

1. El
2. O. vom
3. H. Araba; vergl. die Anm. zu 5. Mose 1,1